

*L'ajournement*

s'agit là d'un exemple parmi les milliers de cas qui existent au Canada.

Les mesures prises par le gouvernement signifient que nous verrons beaucoup d'autres Kevin Atfield au Canada. C'est inacceptable.

Il est temps que nous, législateurs, pensions aux Kevin Atfield du Canada. Il est temps que nous prenions un engagement ferme en faveur de la santé et de l'éducation.

C'est pourquoi le projet de loi est inacceptable. Je sais comme tous les députés que le déficit pose un problème. La manière choisie par le gouvernement n'est pas celle qui convient pour réduire le déficit.

Je suis convaincu que mes vis-à-vis le savent au plus profond d'eux-mêmes. Voir une situation comme cela est une pure tragédie, cela laisse bouche bée.

Je termine en disant que j'espère que le gouvernement changera d'attitude et commencera à s'occuper des domaines qui comptent vraiment comme la santé et l'éducation pour alléger de tels problèmes dans l'avenir.

• (1750)

**Mme le vice-président:** La Chambre est-elle prête à se prononcer?

**Des voix:** Le vote.

**Mme le vice-président:** Le premier vote porte sur la motion n° 4 inscrite au nom de M<sup>me</sup> Langan.

Plaît-il à la Chambre d'adopter la motion?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

**Mme le vice-président:** Que tous ceux qui sont en faveur de la motion veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**Mme le vice-président:** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**Mme le vice-président:** À mon avis, les non l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**Mme le vice-président:** Conformément au paragraphe 76(8) du Règlement, le vote par appel nominal sur la motion est reporté.

Le deuxième vote porte sur la motion n° 8 inscrite au nom de M<sup>me</sup> Langan.

Plaît-il à la Chambre d'adopter la motion?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

**Mme le vice-président:** Que tous ceux qui sont en faveur de la motion veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**Mme le vice-président:** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**Mme le vice-président:** À mon avis, les non l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**Mme le vice-président:** Conformément au paragraphe 76(8) du Règlement, le vote par appel nominal sur cette motion est reporté.

La Chambre passe maintenant aux votes différés à l'étape du rapport du projet de loi dont la Chambre est maintenant saisie. Convoquez les députés.

*Après l'appel du timbre:*

Conformément à l'alinéa 45(5)a) du Règlement, le whip adjoint du gouvernement m'a demandé de reporter le vote par appel nominal à plus tard.

[Français]

En conséquence, conformément à l'article 45.(5)a) du Règlement, le vote par appel nominal sur la question dont la Chambre est maintenant saisie est différé jusqu'à demain à 15 heures alors que la sonnerie d'appel se fera entendre pendant au plus quinze minutes.

[Traduction]

La Chambre est-elle d'accord pour déclarer qu'il est 19 h 00?

**Des voix:** D'accord.

---

## MOTION D'AJOURNEMENT

[Français]

L'ajournement de la Chambre est proposé d'office en conformité de l'article 38 du Règlement.